

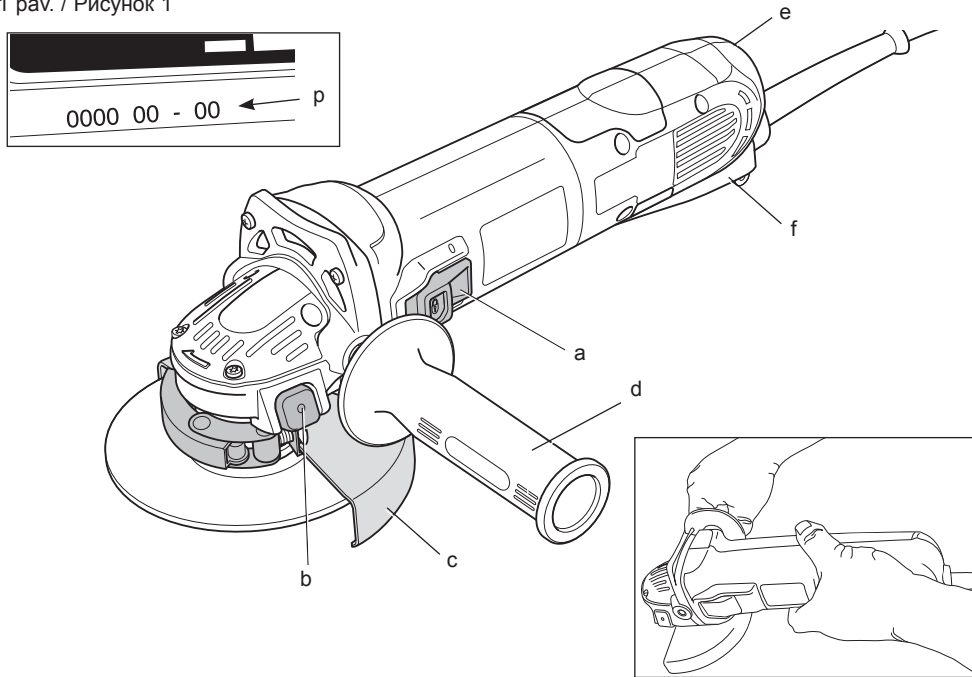
DEWALT®

370001 - 93 LT

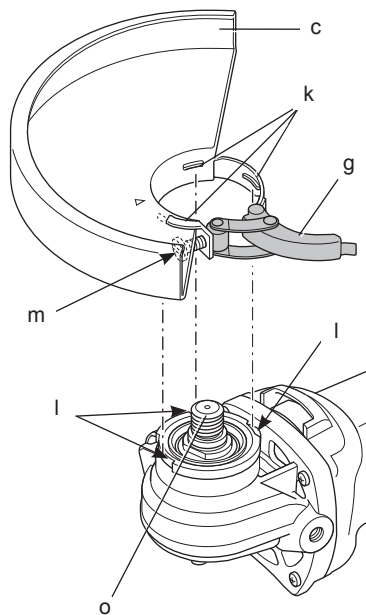
D28116
D28133
D28136

Lietuvių	(Originalios instrukcijos vertimas)	5
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	20

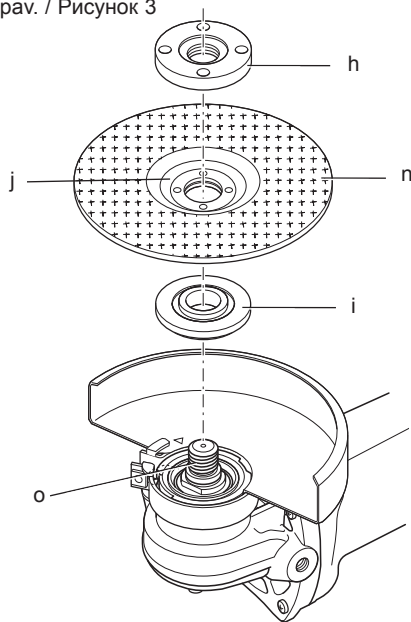
1 рив. / Рисунок 1



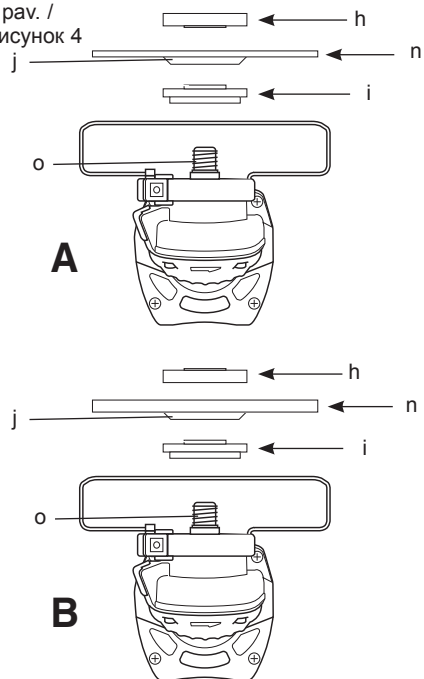
2 рив. / Рисунок 2



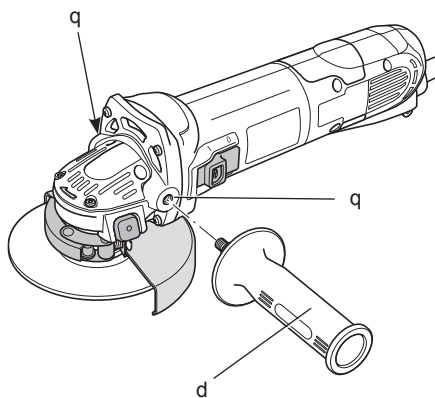
3 рав. / Рисунок 3



4 рав. /
Рисунок 4



5 рав. / Рисунок 5



6 рав. / Рисунок 6



KAMPINIAI ŠLIFUOKLIAI D28116, D28133, D28136

Sveikiname!

Jūs pasirinkote „DeWALT“ įrankį. Dėl ilgametės patirties, kruopštaus patobulinimo ir atsinaujinimo „DeWALT“ bendrovė yra viena iš patikimiausių profesionalių elektros įrankių vartotojų partnerių.

Techniniai duomenys

		D28116	D28133	D28136
Įtampa	V_{AC}	230	230	230
Tipas		3	3	2
Galios įvestis	W	1100	1100	1500
Nominalus greitis be apkrovos	min^{-1}	2800-10500	10500	2800-10500
Disko skersmuo	mm	115	125	125
Veleno skersmuo		M14	M14	M14
Veleno ilgis	mm	16	16	16
Svoris	kg	2,3*	2,3*	2,6*

* svoris su šonine rankena ir apsauginiu gaubtu

Triukšmo ir vibracijos vertės (trიაšio vektoriaus suma) pagal EN60745-2-3:

L_{PA} (garso slėgio lygis)	dB(A)	88	89	89
L_{WA} (garso galios lygis)	dB(A)	99	100	100
K (garso lygio paklaida)	dB(A)	3,0	3,0	3,0

Paviršiaus šlifavimas

Vibracijos emisijos dydis $a_{h,AG}$ =	m/s^2	7,0	7,0	9,0
Paklaida K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5

Šlifavimas, naudojant diską

Vibracijos emisijos dydis $a_{h,DS}$ =	m/s^2	3,0	≤ 2,5	3,0
Paklaida K =	m/s^2	1,5	1,5	1,5

Poliravimas

Vibracijos emisijos dydis $a_{h,P}$ =	m/s^2	4.2	–	4.1
Paklaida K =	m/s^2	1,5	–	1,5

Šiame informaciniame lapelyje nurodyta keliama vibracija nustatyta atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN60745, todėl ją galima palyginti su kitų elektrinių įrankių keliama vibracija. Nurodyta keliama vibracija taip pat gali būti naudojama preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.



ISPĖJIMAS! Nurodytoji vibracija kyla naudojant įrankį pagrindiniams numatytiems darbams. Tačiau, jei šiuo įrankiu atliekami kiti darbai, naudojant kitus priedus arba prastai prižiūrėjus priedus, vibracijos emisija gali skirtis. Dėl to gali žymiai padidėti vibracijos poveikis per visą darbo laiką.

Vertinant vibracijos poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia

atsižvelgti ne tik į laiką, kai įrankis veikia, bet ir į tą laiką, kai įrankis yra išjungtas ir į laiką, kai jis veikia parengties režimu. Dėl to gali žymiai sumažėti vibracijos poveikis per visą darbo laiką.

Imkitės papildomų saugos priemonių, kad apsisaugotumėte nuo vibracijos poveikio, pavyzdžiui: techniškai prižiūrėkite įrankį ir jo priedus, laikykite rankas šiltais, planuokite darbą.

SAUGIKLIAI

Europos vartotojams	230 V įrankiai	10 amperų elektros tinkle
JK ir Airijos vartotojams	230 V įrankiai	13 amperų elektros kištukuose

Apibrėžtys Saugos taisyklės

Toliau pateiktos apibrėžtys apibūdina kiekvieno žodinio signalo griežtumą. Prašome perskaityti šį vadovą ir atkreipti dėmesį į šiuos simbolius.



PAVOJUS! Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengę, žūsitate arba sunkiai susižalosite.



ĮSPĖJIMAS! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus, galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.



DĖMESIO! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai susižeisti.

PASTABA: Nurodo praktiką, nesusijusią su susižeidimu, kuri gali padaryti žalos turtui.



Reiškia elektros smūgio pavojų.



Reiškia gaisro pavojų.

EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA



KAMPINIAI ŠLIFUOKLIAI

D28116, D28133, D28136

„DeWALT“ pareiškia, kad **Techninių duomenų** skyriuje aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų: 2006/42/EB, EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014

Šie gaminiai taip pat atitinka Direktyvas (iki 2016.04.19), 2014/30/ES (nuo 2016.04.20) ir 2011/65/EE. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DeWALT atstovą toliau nurodytu adresu arba žiūrėkite į vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją „DeWALT“ vardu.

Markus Rempel
Projekavimo direktorius
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany (Vokietija)
2016.06.01



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šią instrukciją.

Bendrieji elektrinio įrankio saugos įspėjimai



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus. Jei bus nesilaikoma toliau pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

IŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

1) DARBO VIETOS SAUGA

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Elektrinių įrankių nenaudokite sprogyje aplinkoje, pavyzdžiui ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2) ELEKTROS SAUGA

- Elektrinių įrankių kištukai turi tiktai lizdai.** Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių adapterių. Nepakeisti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.
- Stenkitės nesiliesti kūnu prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei jūsų kūnas būtų įžemintas, elektros smūgio pavojus padidėtų.
- Nedirbkite su šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- Atsargiai elkitės su elektros laidu.** Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, jam ar kištukui traukti. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių.

Pažeisti arba susinarpplioję laidai padidina elektros smūgio pavojų.

- e) **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite darbui lauke tinkamą ilginimo laidą.** Naudojant darbui lauke tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) **Jeigu elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3) ASMENINĖ SAUGA

- a) **Būkite budrūs, žiūrėkite ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dirbant su elektriniu įrankiu užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susižeisti.
- b) **Dėvėkite asmeninės saugos įrangą. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažina susižeidimo pavojų.
- c) **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš įjungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjęs pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, įvyksta nelaimingų atsitikimų.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio iš besisukančios elektros įrankio dalies rizikuojate susižeisti.
- e) **Nepersitempkite. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų rūbų arba laisvai kabančių papuošalų. Plaukus, aprangą ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

- g) **Jei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių trauktuvus ir dulkių surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkelėmis susijusius pavojus.

4) ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) **Elektros įrankio negalima apkrauti per dideliu darbo krūviu. Darbui atlikti naudokite tinkamą įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma sutaisyti.
- c) **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų pakeitimo arba paruošimo saugojimui darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir (arba) ištraukite akumuliatoriaus kasetę.** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
- d) **Tuščiaja eiga veikiantį elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.** Naudojami nekvalifikuotų vartotojų, elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar gerai sulygiuota ir ar nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžę ir visas kitas būsenas, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio naudojimui. Jeigu elektrinis įrankis sugadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti.** Daugelis nelaimingų atsitikimų nutinka dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai techniškai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais pjovimo galais mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
- g) **Naudokite šį elektrinį įrankį, jo priedus, keičiamąsias dalis ir pan. pagal šią instrukciją ir atsizvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Naudojant elektrinį įrankį kitiems darbamams nei numatytieji atlikti, gali susidaryti pavojingų situacijų.

5) TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- a) **Šį elektrinį įrankį privalo techniškai prižiūrėti kvalifikuotas specialistas,**

naudodamas originalias keičiamąsias dalis. Taip užtikrinsite saugų elektros įrankio darbą.

Papildomos specialios saugos taisyklės Saugos instrukcija atliekant visus darbus

- a) *Šį elektrinį įrankį galima naudoti kaip tekimo, šlifavimo vieliniais šepetėliais, pjovimo arba poliravimo (tik modelius D28116, D28136) įrankį. Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir techninius duomenis. Jeigu nesivadovausite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.*
 - b) *Šiuo elektriniu įrankiu nerekomenduojama atlikti tokių operacijų kaip poliravimas (išskyrus modelį D28133). Atlikti darbus, kuriems daryti elektrinis įrankis nėra skirtas, gali būti pavojinga ir galima susižeisti.*
 - c) *Nenaudokite priedų, kurių specialiai nesukūrė ir nerekomendavo šio įrankio gamintojas. Jeigu priedą ir galima uždėti ant šio elektrinio įrankio, tai dar nereiškia, kad dirbti su juo bus saugu.*
 - d) *Nustatytasis priedo sukimosi greitis privalo būti bent jau lygus maksimaliam ant elektrinio įrankio nurodytam greičiui. Priedai, kurie sukasi greičiau, nei numatyta, gali sulūžti ir būti nusviesti.*
 - e) *Priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti elektrinio įrankio pajėgumo koeficientą. Netinkamo dydžio priedų negalima tinkamai apsaugoti gaubtais ar valdyti.*
 - f) *Diskų, jungių, atraminių padų arba bet kokio kito priedo vidinis skersmuo privalo tinkamai atitikti elektrinio įrankio sukimo veleną. Priedai, kurių vidinės skylės neatitinka elektrinio įrankio montavimo prietaisų, bus nesubalansuoti, pernelyg vibruos ir dėl to galima netekti įrankio kontrolės.*
 - g) *Nenaudokite apgadintų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą, patikrinkite priedą, pavyzdžiui, šlifavimo diską, ar jis neįskilęs ir neįtrūkęs, ar atraminis padas neįtrūkęs, nesuplėšytas ar pernelyg nenusidėvėjęs, ar neatsilaisvino arba nesutrūkinėjo vielinio šepetio vielelės. Jeigu elektrinis įrankis ar jo priedas buvo numestas, patikrinkite, ar nėra pažeidimų*
- arba naudokite nepažeistą priedą. Patikrinę ir uždėję priedą, atsistokite atokiai nuo sukamojo priedo vietos ir neleiskite artyn pašalinių asmenų; paleiskite elektrinį įrankį vienai minutei maksimaliu pajėgumu be apkrovos. Paprastai sugadinti priedai šio patikrinimo metu sulūš.
 - h) *Dėvėkite asmeninės saugos priemones. Priklausomai nuo pritaikymo, naudokite apsauginį antveidį, tamsius arba apsauginius akinius. Pagal aplinkybes dėvėkite respiratorių, ausų apsaugas, mūvėkite pirštines ir darbinę prijuostę, kuri sulaikytų smulkias šlifavimo daleles arba ruošinio dalis. Akiniai turi būti pajėgūs sulaikyti įvairių darbų metu susidarancias, išmetamas daleles. Respiratorius arba dujųkaukė turi tinkamai sulaikyti darbų metu kylančias daleles. Per ilgai dirbant labai triukšmingoje aplinkoje, galima netekti klausos.*
 - i) *Laikykite stebinčiuosius toliau nuo darbo vietos. Visi įeinantieji į darbo teritoriją, privalo dėvėti asmenines saugos priemones. Ruošinio dalelės arba sulūžę priedai gali būti nusviesti ir sužeisti šalia darbo vietos esančius asmenis.*
 - j) *Atlikdami veiksmus, kurių metu pjovimo priedas gali prisiliesti prie paslėptų laidų ar įrankio laido, laikykite elektrinį įrankį tik už izoliuoto suėmimo paviršiaus. Pjovimo daliai prisilietus prie „gyvo“ laido, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkti operatorių.*
 - k) *Nutieskite laidą atokiai nuo besisukančio priedo. Jeigu netektumėte pusiausvyros, laidas gali būti nupjautas arba jis gali užsikabinti ir įtraukti jūsų ranką į besisukančią priedą.*
 - l) *Niekada nepadėkite įrankio, kol jo antgalis visiškai nesustos. Besisukantis priedas gali užsikabinti už paviršiaus ir negalėsite jo valdyti.*
 - m) *Nejunkite elektrinio įrankio, kai nešate jį sau prie šono. Netyčia prisilietus prie besisukančio priedo, jis gali įtraukti jūsų drabužius ir priedas sužalos jūsų kūną.*
 - n) *Reguliariai išvalykite elektrinio įrankio ventiliacijos angas. Variklio aušintuvus įtrauks dulkes į korpuso vidų, ir susikaupusios metalo dulkės galės sukelti elektros pavojų.*

- o) **Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų.** Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- p) **Nenaudokite priedų, kuriuos reikia aušinti aušinimo skysčiais.** Naudojant vandenį arba kitas skystas aušinimo medžiagas, galima žūti nuo elektros srovės arba elektros smūgio.

PAPILDOMA SAUGOS INSTRUKCIJA ATLIEKANT VISUS DARBUS

Atatrankos priežastys ir prevenciniai operatoriaus veiksmai jai išvengti

Atatranka – tai staigi reakcija į besisukančio disko, atraminio pado, šepetėlio ar kokio nors kito priedo užstrigimą ar užkliuvimą. Suspaudimas arba sugriebimas sukelia staigų besisukančio priedo sulaikymą, dėl kurio nevaldomas elektrinis įrankis sulaikymo taške verčiamas judėti priešinga priedo sukimuisi kryptimi.

Pavyzdžiui, jei šlifavimo diskas yra sugnybiamas arba užstringa ruošinyje, disko kraštas, įeinantis į sužnybimo tašką, gali įstrigti medžiagos paviršiuje, priversdamas diską išlėkti ir atšokti. Diskas gali atšokti į operatorių arba nuo jo; tai priklauso nuo disko sukimosi krypties suspaudimo metu. Esant tokios sąlygoms, šlifuojamieji diskai gali suskilti.

Atatranka – netinkamo įrankio naudojimo ir (arba) netinkamų darbo tvarkos ar sąlygų padarinys, kurio galima išvengti imantis tinkamų, toliau nurodytų atsargumo priemonių:

- Tvirtai laikykite elektrinį įrankį ir stovėkite taip, kad jūsų kūnas bei ranka netrukdytų priešintis atatrankos jėgoms. Visuomet naudokite pagalbinę rankeną, jei ji įrengta, kad galėtumėte maksimaliai suvaldyti įrankį atatrankos arba sukimo momento reakcijos metu.** Operatorius gali suvaldyti sukimo momento reakcijos arba atatrankos jėgas, jei imsis tinkamų atsargumo priemonių.
- Niekada neikiškite rankų prie besisukančio priedo.** Priedas gali atšokti nuo jūsų rankos.
- Nestovėkite tokioje padėtyje, į kurią galėtų atšokti įrankis įvykus atatrankai.** Atatranka svies įrankį kryptimi, priešinga disko sukimosi kryptčiai sugnybimo taške.
- Būkite itin atsargūs, apdirbdami kampus, aštirus kraštus ir pan. Stenkitės, kad įrankis neatšoktų ir neužkliūtų.** Kampai, aštūs kraštai arba šoktelėjimas gali priversti besisukančią priedą užkliūti ir sukelti atatranką, arba įrankis gali tapti nesuvaldomas.
- Nemontuokite grandininio pjūklų medžio drožimo disko arba dantyto pjūklų disko.** Tokie diskai dažnai sukelia atatranką ir įrankis tampa nevaldomas.

Saugos įspėjimai, taikytini atliekant šlifavimo ir šlifuojamojo pjovimo darbus

- Naudokite tik šiam elektriniam įrankiui rekomenduojamus diskus ir konkreitiems pasirinktiems diskams pritaikytus apsauginius gaubtus.** Diskų, kurie nėra skirti naudoti su šiuo įrankiu, negalima tinkamai apsaugoti apsauginiais gaubtais, su jais dirbti nesaugu.
- Siekiant maksimalaus saugumo, reikia saugiai, tinkamai uždėti apsauginį gaubtą, kad būtų neuždengta minimali disko dalis.** Apsauginis gaubtas padeda apsaugoti operatorių nuo skriejančių sulūžusio disko dalelių, atsitiktinio prisilietimo prie disko ir kibirkščių, kurios gali uždegti drabužius.
- Diskai turi būti naudojami tik pagal rekomenduojamą paskirtį. Pavyzdžiui, nešlifaukite pjovimo disko šonu.** Šlifuojamieji pjovimo diskai skirti periferiniam galandimui, šoninės jėgos juos gali suskaldyti.
- Visuomet naudokite neapgdintas, tinkamo dydžio ir formos, pagal pasirinktą diską, diskų junges.** Tinkamos diskų jungės laiko diską ir taip sumažina disko sulaužymo galimybę. Pjovimo diskams skirtos jungės gali būti visai kitokios nei šlifavimo diskų jungės.
- Nenaudokite nusidėvėjusių didesniems elektriniam įrankiams skirtų diskų.** Didesniems elektriniams įrankiams skirti diskai netinka greičiau besisukančiam mažesniai įrankiui, jie gali sprogti.

Papildomi saugos įspėjimai atliekant šlifuojamojo pjovimo darbus

- Nespauskite pjovimo disko ir nenaudokite pernelyg didelio slėgio. Nemėginkite atlikti pernelyg gilių pjūvių.** Per daug spaudžiant diską, padidėja apkrova ir diskas

gali greičiau sulinkti arba užstrigti pjūvyje bei sukelti atatrąką arba diskas gali suskilti.

- b) **Nestovėkite vienoje linijoje su besisukančiu disku arba už jo.** Kai diskas darbo metu juda nuo jūsų kūno, galima atatrąką gali sviesti besisukančią diską ir elektrinį įrankį tiesiai į jus.
- c) **Kai diskas užstrigo arba kai pjovimas dėl kitų priežasčių nutraukiamas, išjunkite elektrinį įrankį ir nejudinkite jo, kol diskas visiškai nenustos sukstis. Niekada nebandykite ištraukti disko iš pjūvio, kol diskas sukasi, kitaip gali įvykti atatrąka. Išstirkite ir pataisykite gedimą, kad diskas daugiau neužstrigtų.**
- d) **Nepradėkite iš naujo pjauti, kai diskas ruošinyje. Palaukite, kol diskas ims sukstis visu greičiu, tada vėl atsargiai nuleiskite jį į pjūvį. Vėl paleidus elektrinį įrankį ruošinyje, jis gali užstrigti, išškoti arba gali vėl įvykti atatrąka.**
- e) **Paremkite plokštes arba kitus labai didelius ruošinius, kad maksimaliai sumažėtų pavojus suspausti diską ir sukelti atatrąką. Dideli ruošiniai dažnai linksta nuo savo pačių svorio. Ruošinį reikia paremti iš abiejų disko pusių, šalia pjovimo linijos ir prie ruošinio krašto.**
- f) **Ypač būkite atsargūs įpjaudami sienas arba kitas aklinas vietas. Atsikišęs diskas gali prapjauti dujų ar vandens vamzdžius, elektros laidus arba objektus, kurie gali sukelti atatrąką.**

Saugos įspėjimai, taikytini atliekant šlifavimo darbus šlifavimo popieriumi

- a) **Nenaudokite itin didelio dydžio šlifavimo disko popieriaus. Rinkdamiesi šlifavimo popierių, vadovaukitės gamintojų rekomendacijomis. Didesnis šlifavimo popierius, kuris išsikiša už šlifavimo pado ribų, gali sukelti įplėšimo pavojų, dėl to gali lūžti diskas arba įvykti atatrąka.**

Saugos įspėjimai, taikytini atliekant poliravimo darbus (tik modeliams D28116, D28136)

- a) **Neleiskite, kad kuri nors laisva šlifavimo gaubto dalis arba jo priedo vielos laisvai suktųsi. Nušlifaukite arba nukirpkite atsilaisvinusias priedo vietas. Atsilaisvinę**

ir besisukančio priedo vielos gali įstrigti drabužiuose arba užstrigti ruošinyje.

Saugos įspėjimai, taikytini atliekant šlifavimo darbus vieliniais šepetėliais

- a) **Atkreipkite dėmesį, kad vielinių šepetėlių šeriai lekia net įprasto šlifavimo metu. Nespaukite šepetėlio per daug, kad nebūtų per daug spaudžiamos vielos. Vieliniai šereliai gali įstrigti drabužiuose ir (arba) odoje.**
- b) **Jei atliekant darbus, kurių metu naudojami vieliniai šepetėliai, rekomenduojama naudoti apsaugą, būkite atsargūs, kad vielinis diskas arba šepetėlis neliestų apsaugos. Darbo metu ir dėl išcentrinių jėgų vielinio disko arba šepetėlio skersmuo gali padidėti.**

Papildoma saugos informacija

- Užsriegiamų priedų sriegiai privalo atitikti šliuoklio veleno sriegius. Naudojant priedus, montuojamus jungėmis, vidinė priedo anga privalo atitikti jungės fiksavimo skersmenį. Priedai, kurie neatitinka elektrinio įrankio montavimo prietaisų, bus nesubalansuoti, pernelyg vibruos ir dėl to galima netekti įrankio kontrolės.
- Diskų su įspaustais centrais šlifavimo paviršius privalo būti sumontuotas taip, kad jis būtų žemiau apsauginio gaubto krašto plokštumos. Netinkamai sumontuoto disko, kuris išsikiša pro apsauginio gaubto krašto plokštumą, tinkamai apsaugoti neįmanoma.



ĮSPĖJIMAS! Rekomenduojame naudoti apsauginį srovės nuotėkio įtaisą, kurio liekamosios srovės stiprumas neviršytų 30 mA.

Kiti pavojai

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų kitų pavojų išvengti neįmanoma. Kyla šie pavojai:

- klausos pablogėjimas;
- susižeidimo pavojus dėl svaidomų dalelių;
- pavojai nusideginti dėl naudojimo metu įkaitusių priedų.
- pavojus sveikatai dėl vibracijos ilgai naudojant įrankį.
- sveikatai kenksmingų medžiagų dulkių keliamas pavojus.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudojimą perskaitykite naudojimo instrukciją.



Naudokite ausų apsaugos priemones.



Dėvėkite akių apsaugas.

DATOS KODO PADĖTIS (1 PAV.)

Datos kodas (P), kuriame nurodyti ir pagaminimo metai, yra pažymėtas ant korpuso.

Pavyzdys:

2015 XX XX

Pagaminimo metai

Pakuotės turinys

Pakuotėje yra:

- 1 kampinis šlifukošlis
- 1 apsauginis gaubtas
- 1 šoninė rankena
- 1 jungių komplektas
- 1 veržimo veržliaraktis
- 1 naudojimo instrukcija
- Patikrinkite, ar gabenimo metu įrankis, jo dalys arba priedai nebuvo sugadinti.
- Prieš pradėdami darbą, skirkite laiko atidžiai perskaityti ir suprasti šį įrankio naudojimo instrukciją.

Aprašymas (1 pav.)



ISPĖJIMAS! Niekada nekeiskite elektrinio įrankio arba kokios nors jo dalies. Galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.

- A. Įjungimo / išjungimo jungiklis
- B. Veleno fiksatorius
- C. Apsauginis gaubtas
- D. Šoninė rankena
- E. Greičio reguliavimo valdiklis (tik modeliuose D28116, D28136)
- F. Dulkių išleidimo anga

NUMATYTOJI NAUDOJIMO PASKIRTIS

Didelio galingumo kampiniai šlifukošliai D28116, D28133, D28136 skirti profesionaliems tekinimo,

pjovimo, šlifavimo ir poliravimo (tik modeliai D28116 ir D28136) darbams.

NENAUDOKITE jokių kitų šlifavimo diskų, išskyrus centre įgaubtus diskus ir poliravimo diskus.

NENAUDOKITE esant drėgnoms oro sąlygoms arba šalia degių skysčių ar dujų.

Didelio galingumo kampiniai šlifukošliai yra profesionalūs elektriniai įrankiai.

NELEISKITE vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

- **Maži vaikai ir silpni žmonės.** Šiuos prietaisu be priežiūros negalima naudoti mažiems vaikams arba asmenims su protine negalia.
- Šis įrankis neskirtas naudoti menkesnių fizinių, sensorinių ar protinių gebėjimų asmenims (įskaitant vaikus) arba asmenims, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent juos prižiūrėtų už jų saugumą atsakingas asmuo. Vaikai niekada neturi būti palikti vieni su šiuo įrankiu.

Antivibracinė šoninė rankena (1 pav.)

Naudojant antivibracinę šoninę rankeną (D) patogiau dirbti, nes ji sugeria įrankio keliamą vibraciją.

Beraktis apsauginis gaubtas (1 pav.)

Įrankį galima naudoti universaliau, nes beraktį apsauginį gaubtą (C) galima greitai pareguliuoti.

Dulkių išleidimo sistema (1 pav.)

Dulkių išleidimo sistema (F) apsaugo nuo dulkių susikauptimo aplink apsauginį gaubtą ir variklio oro įleidimo angą, todėl į variklio korpusą patenka minimalus dulkių kiekis.

Švelniojo paleidimo funkcija

Švelniojo paleidimo funkcija leidžia įrankiui įsisukti lėtai, kad jį paleidus jis netrūktelėtų. Ši funkcija ypač naudinga, kai reikia dirbti uždarose, siaurose vietose.

Elektroninis greičio reguliavimo valdiklis

D28116, D28136

Elektroninis greičio reguliavimo valdiklis leidžia geriau valdyti įrankį ir naudoti jį optimaliomis sąlygomis, atsižvelgiant į naudojamą priedą ir apdirbamą medžiagą.

Sankaba

Sukimo momentą ribojanti mova grąžto antgalio įstrigimo atveju sumažina maksimalią operatoriui perduodamą sukimo momento reakciją. Ši savybė apsaugo ir krumplinę pavara bei variklį nuo užgesimo. Sukimo momento ribojimo mova nustatyta gamykloje, jos reguliuoti negalima.

Atjungiklis dingus elektros tiekimui

Įjungimo / išjungimo jungiklis turi atjungimo dingus elektros tiekimui funkciją: jeigu dėl kokios nors priežasties dingtų elektros energijos tiekimas, jungiklis yra automatiškai išjungiamas ir jį reikia vėl įjungti.

Apsauga nuo perkrovos

Įvykus variklio perkrovai, elektros tiekimas varikliui bus sustabdytas. Elektra vėl bus tiekama, kai įrankis atvės iki darbei tinkamos temperatūros.

Elektros sauga

Šis elektrinis variklis skirtas tik vieno dydžio įtampai. Visuomet patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka kategorijos plokštelėje nurodytą įtampą.



Atsižvelgiant į standartą EN60745, „DeWALT“ įrankis turi dvigubą izoliaciją; todėl įžeminimo laido nereikia.

Jeigu būtų pažeistas maitinimo laidas, jį reikia pakeisti specialiai paruoštu laidu, kurį galima įsigyti „DeWALT“ techninio aptarnavimo centre.

Elektros kištuko keitimas (tik Jungtinės Karalystės ir Airijos vartotojams)

Jeigu reikia sumontuoti naują elektros kištuką:

- Saugiai išmeskite seną elektros kištuką.
- Rudą laidą junkite prie gyvo elektros kištuko įvado.
- Mėlyną laidą junkite prie neutralaus įvado.



ĮSPĖJIMAS! Prie įžeminimo įvado nieko jungti nereikia.

Vadovaukitės montavimo instrukcija, pateikiama su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 13 A.

Ilginio laido naudojimas

Jeigu reikia naudoti ilginimo laidą, naudokite tik aprobuotus, 3 gyslų ilginimo laidus, atitinkančius šio įrankio galingumą (žr. skyrių **Techniniai duomenys**). Minimalus laido skersmuo yra 1,5 mm²; maksimalus ilgis – 30 m.

Jeigu naudojate kabelio ritę, visuomet iki galo išvyniokite kabelį.

SURINKIMAS IR REGULIAVIMO DARBAI



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo/sumontavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio. Prieš vėl prijungdami įrankį, paspauskite ir atleiskite svirtinį jungiklį, kad įrankis būtų išjungtas. Bet koks netyčinis įrankio paleidimas gali sužeisti.

Šoninės rankenos uždėjimas (5 pav.)



ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami dirbti su įrankiu, patikrinkite, ar tvirtai prisukote rankeną.



ĮSPĖJIMAS! Norint tinkamai valdyti įrankį, visuomet reikia naudoti šoninę rankeną.

Tvirtai įsukite šoninę rankeną (D) į vieną iš bet kurioje pavaru dėžės pusėje esančių skylių (Q).

Apsauginio gaubto uždėjimas ir nuėmimas (2 pav.)



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo/sumontavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio. Prieš vėl prijungdami įrankį, paspauskite ir atleiskite svirtinį jungiklį, kad įrankis

būtų išjungtas. Bet koks netyčinis įrankio paleidimas gali sužeisti.



DĖMESIO! Su šiuo šlifuoekliu privaloma naudoti apsauginius gaubtus.

Naudojant šlifuoeklius D28116, D28133 arba D28136 su klijuotais šlifuojamaisiais diskais metalui arba mūriui pjauti, PRIVALOMA naudoti 1 tipo apsauginį gaubtą. 1 tipo apsauginius gaubtus galima papildomai įsigyti iš „DeWALT“ atstovų.

PASTABA: Norėdami sužinoti, kokius kitus priedus galima naudoti su šiais šlifuoekliais, žr. šio skyriaus gale esančią **Šlifavimo ir pjovimo priedų lentelę**.

1. Padėkite kampinį šlifuoeklį ant stalo veleno (O) į viršų.
2. Atlaisvinkite fiksatorių (G) ir laikykite apsauginį gaubtą (C) virš įrankio kaip parodyta.
3. Sutapdinkite prielajas (K) su įrantomis (L).
4. Spausdami apsauginį gaubtą žemyn, pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę į norimą padėtį.
5. Jeigu reikia, padidinkite veržimo jėgą, smarkiau priverždami varžtą (M).
6. Užveržkite fiksatorių.
7. Norėdami apsauginį gaubtą nuimti, atlaisvinkite fiksatorių.

Šlifavimo arba pjovimo disko uždėjimas ir nuėmimas (1, 3, 4 pav.)



ISPĖJIMAS! Nenaudokite apgadinto disko.

1. Padėkite įrankį ant stalo apsauginiu gaubtu į viršų.
2. Tinkamai uždėkite atraminę jungę (I) ant veleno (O) (3 pav.).
3. Dėkite diską (N) ant atraminės jungės (I). Montuojant diską su išgaubtu centru, išgaubtas centras (J) privalo būti nukreiptas į atraminę jungę (I).
4. Užsukite sriegiuotąją suspaudimo veržlę (H) ant veleno (O) (4 pav.):
 - a. montuojant šlifavimo diską, ant sriegiuotosios suspaudimo veržlės (H) esantis žiedas privalo būti atsuktas į diską (4A pav.);
 - b. montuojant pjovimo diską, ant sriegiuotosios suspaudimo veržlės (H)

esantis žiedas privalo būti atsuktas į priešingą pusę nuo disko (4B pav.).

5. Paspauskite veleno fiksavimo mygtuką (B) ir sukite veleną (O), kol jis tinkamai užsifiksuos.
6. Užveržkite sriegiuotąją suspaudimo veržlę (H) pateiktuojų atsuktuvu.
7. Atlaisvinkite veleno fiksatorių.
8. Norėdami diską nuimti, atsuktuvu atlaisvinkite sriegiuotąją suspaudimo veržlę (H).

Atraminio pado / šlifavimo popieriaus lakšto uždėjimas ir nuėmimas (1, 4 pav.)

1. Padėkite įrankį ant stalo apsauginiu gaubtu į viršų.
2. Nuimkite atraminę jungę (I).
3. Tinkamai ant veleno (O) uždėkite guminį atraminį padą.
4. Ant atraminio pado dėkite šlifavimo popieriaus lakštą.
5. Užsukite ant veleno sriegiuotąją suspaudimo veržlę (H). Ant sriegiuotosios suspaudimo veržlės (H) esantis žiedas privalo būti atsuktas į guminį atraminį padą.
6. Paspauskite veleno fiksavimo mygtuką (B) ir sukite veleną (O), kol jis tinkamai užsifiksuos.
7. Užveržkite sriegiuotąją suspaudimo veržlę (H) atsuktuvu.
8. Atlaisvinkite veleno fiksatorių
9. Norėdami guminį atraminį padą nuimti, atsuktuvu atlaisvinkite sriegiuotąją suspaudimo veržlę (H).

Vielinio taurelės formos šepetėlio uždėjimas

Užsukite vielinį taurelės formos šepetėlį tiesiai ant veleno, nenaudodami poveržlės ir sriegiuotosios jungės.

Elektroninio greičio reguliavimo valdiklio nustatymas (6 pav.)

D28116, D28136

Pasukite diską (E) iki norimo lygio. Sukant ratuką pagal laikrodžio rodyklę, greitis didėja, o sukant jį prieš laikrodžio rodyklę – mažėja. Kuo labiau patyrę būsite, tuo lengviau nuspręsite, kokį nustatymą pasirinkti.

Prieš pradėdami darbą

- Sumontuokite apsauginį gaubtą ir tinkamą pjovimo arba šlifavimo diską. Nenaudokite per daug susidėvėjusių pjovimo arba šlifavimo diskų.
- Nenaudokite apgadintų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą, patikrinkite priedą, pavyzdžiui, šlifavimo diską, ar jis neįskilęs ir neįtrūkęs, ar atraminis padas neįtrūkęs, nesuplėšytas ar pernelyg nenusidėvėjęs, ar neatsilaisvino arba nesutrūkinėjo vielinio šepetio vielėlės. Jeigu elektrinis įrankis ar jo priedas buvo numestas, patikrinkite, ar nėra pažeidimų arba naudokite nepažeistą priedą. Patikrinę ir uždėję priedą, atsistokite atokiai nuo sukamojo priedo vietos ir neleiskite artyn pašalinių asmenų; paleiskite elektrinį įrankį vieni minutei maksimaliu pajėgumu be apkrovos. Paprastai sugadinti priedai šio patikrinimo metu sulūš.
- Būtinai tinkamai sumontuokite vidinę ir išorinę junges. Vadovaukitės nurodymais, pateiktais Šlifavimo ir pjovimo priedų lentelėje.
- Įsitikinkite, ar pjovimo arba šlifavimo diskas sukasi ant įrankio ir priedo pažymėtų rodyklių kryptimi.

NAUDOJIMAS

Naudojimo instrukcija



ISPĖJIMAS! Visuomet laikykitės saugos nurodymų ir taisyklių.



ISPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo/sumontavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio. Prieš vėl prijungdami įrankį, paspauskite ir atleiskite svirtinį jungiklį, kad įrankis būtų išjungtas.



ISPĖJIMAS:

- Būtinai tinkamai įtvirtinkite visas medžiagas, kurias šlifuosite arba pjausite.
- Ruošinį ant stabilios platformos tvirtinkite veržtuvais arba šaltkalvio spaustuvais. Labai svarbu tinkamai įtvirtinti ir atremti ruošinį, kad jis nepajudėtų ir įrankis dirbant netaptų nevaldomas. Ruošiniui pajudėjus

arba nesuvaldžius įrankio, gali kilti pavojus ir galima susižaloti.

- Įtvirtinkite ruošinį. Veržimo įtaisais arba šaltkalvio spaustuvais įtvirtintas ruošinys laikomas tvirtiau nei rankomis.
- Paremkite plokštes arba kitus labai didelius ruošinius, kad maksimaliai sumažėtų pavojus suspausti diską ir sukelti atatraką. Dideli ruošiniai dažnai linksta nuo savo pačių svorio. Ruošinį reikia paremti iš abiejų disko pusių, šalia pjovimo linijos ir prie ruošinio krašto.
- Dirbdami su šiuo įrankiu, visuomet mėvėkite įprastas darbinės pirštines.
- Naudojant įrankį, pavarų dėžė labai įkaista.
- Įrankį spauskite nestipriai. Nespauskite disko iš šono.
- Venkite per didelės apkrovos. Jeigu įrankis įkaistų, leiskite jam kelias minutes paveikti be apkrovos, kad priedas atvėstų. Nelieskite priedų, kol jie neatvės. Dirbant diskai labai įkaista.
- Nenaudokite atskirų mažinimo įvorių arba adapterių, skirtų didelių skylių šlifavimo diskams uždėti.
- Niekuomet nenaudokite šio įrankio be apsauginio gaubto.
- Šio įrankio negalima naudoti su taurelės formos šlifavimo priedu.
- Nenaudokite elektrinio įrankio be pjovimo stovo.
- Niekada nenaudokite sugėriklių kartu su klijuotais šlifavimo priedais.
- Atkreipkite dėmesį, kad išjungus įrankius, jų diskai dar kurį laiką sukasi.

Tinkama rankų padėtis (1 pav.)



ISPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **VISUOMET** laikykite rankas tinkamoje padėtyje.



ISPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **VISUOMET** tvirtai laikykite įrankį, kad atlaikytumėte staigią reakciją.

Tinkama rankų padėtis: viena ranka turi būti ant šoninės rankenos (D), o kita ranka – ant įrankio korpuso kaip parodyta 1 pav.

Įjungimas ir išjungimas (1 pav.)



ĮSPĖJIMAS! Neįjunkite ir neišjunkite įrankio, kai jis veikia esant apkrovai.

Norėdami įjungti įrankį, spauskite įjungimo/ išjungimo mygtuką (A).

Norėdami, kad įrankis veiktų be perstojo, pastumkite jungiklį iki galo pirmyn.

Norėdami išjungti įrankį, atleiskite jungiklį. Norėdami nutraukti nepertraukiamą įrankio veikimą, paspauskite galinę jungiklio dalį.

Veleno fiksatorius (1 pav.)

Veleno fiksatorius (B) skirtas apsaugoti, kad velenas nesisuktų uždedant ar nuimant diskus. Veleno fiksavimo kaištį galima naudoti tik tada, kai įrankis yra išjungtas, atjungtas nuo elektros tinklo, o diskas visiškai nesisuka.

PASTABA: Norėdami sumažinti pavojų sugadinti įrankį, nenaudokite veleno fiksavimo kaiščio, kol įrankis veikia. Sugadinsite įrankį, be to, priedas gali nuskrieti nuo įrankio ir sužeisti jus.

Norėdami užfiksuoti kaištį, nuspauskite veleno fiksavimo mygtuką ir sukite veleną tol, kol jis pagaliau nesisuks.

Metalo apdirbimo darbai

Naudojant šį įrankį metalo apdirbimo darbams, būtina naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kad būtų išvengta metalo drožlių keliamų pavojų.

Jeigu RCD įtaisas nutrauktų elektros tiekimą, atiduokite įrankį į įgaliojimą „DEWALT“ techninės priežiūros centrą.



ĮSPĖJIMAS! Ekstremaliomis darbo sąlygomis, apdirbant metalą, prietaisu viduje gali susikaupti elektrai laidžių dulkių. Dėl to gali būti pažeista apsauginė prietaiso izoliacija ir kilti elektros smūgis.

Norint, kad prietaiso viduje neprisikauptų metalo drožlių, rekomenduojama kasdien valyti ventiliacijos angas. Žr. skyrių **Techninė priežiūra**.

Poliravimo diskų naudojimas



ĮSPĖJIMAS! Metalo dulkių susikaupimas. Pernelyg ilgai naudojant poliravimo diskus atliekant metalo apdirbimo darbus, gali padidėti elektros smūgio pavojus. Norėdami sumažinti šį pavojų, prieš naudodami įrankį, įtaisykite RCD įtaisą ir kasdien valykite ventiliacijos angas, išpūsdami dulkes suspaustu oru, vadovaudamiesi toliau pateiktais techninės priežiūros nurodymais.

Metalo pjovimas

Pjaudami medžiagas klijuotais šlifavimo diskais, visada naudokite 1 tipo apsauginį gaubtą.

Pjaudami medžiagas, diską stumkite vidutine jėga, atsižvelgdami į pjaunamos medžiagos tipą. Pernelyg nespauskite pjovimo disko, nepakreipkite ir nesukiokite įrankio.

Nemažinkite pjovimo diskų sukimosi greičio, spausdami juos iš šono.

Naudojant įrankį, jis visada privalo judėti pirmyn. Antraip jis gali tapti nevaldomas ir išsprūsti iš pjūvio.

Pjaustant profilius ir kvadratinius strypus, geriausia pradėti pjauti ties mažiausiu skerspjuviu.

Grubus šlifavimas

Grubiam šlifavimui niekada nenaudokite pjovimo diskų.

Visada naudokite 27 tipo apsauginį gaubtą.

Geriausių grubaus šlifavimo rezultatų pasiekama laikant prietaisą 30°–40° kampu. Judinkite prietaisą pirmyn – atgal, spausdami jį vidutine jėga. Tuomet ruošinys per daug neįkais, nepraras spalvos, jame nebus griovelių.

Akmens pjovimas

Šiuos prietaisu galima pjauti tik sausuoju būdu.

Akmens pjaustyti geriausia naudoti deimantinius pjovimo diskus.

Prietaisą naudokite tik užsidėję apsaugos nuo dulkių kaukę.

Patarimai, kaip saugiai dirbti

Pjaudami angas konstrukcinėse sienose, būkite labai atsargūs.

Angos konstrukcinėse sienose atliekamos vadovaujantis tam tikromis, konkrečiose šalyse taikomomis taisyklėmis. Šių taisyklių privaloma paisyti bet kokiais aplinkybėmis.

Prieš pradėdami darbą, pasitarkite su atsakinguoju statybų darbų inžinieriumi, architektu arba statybų vadovu.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis „DEWALT“ elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis tarnaus kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.



ISPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo/sumontavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite kištuką iš maitinimo šaltinio. Prieš vėl prijungdami įrankį, paspauskite ir atleiskite svirtinį jungiklį, kad įrankis būtų išjungtas. Bet koks netyčinis įrankio paleidimas gali sužeisti.

Atjungiami šepetėliai

Variklis bus automatiškai išjungtas angliniams šepetėliams beveik nusidėvėjus ir reikiant atlikti įrankio techninę priežiūrą. Vartotojas negali pats keisti anglies šepetėlių. Atiduokite įrankį į įgaliotąjį „DEWALT“ techninio aptarnavimo centrą.



Tepimas

Šio elektrinio įrankio papildomai tepti nebūtina.



Valymas



ISPĖJIMAS! Kai tik pastebėsite, kad pagrindiniame korpuse arba aplink ventilacijos angas susikaupė purvo ir dulkių, išpūskite juos sausu oru. Atlikdami šį darbą dėvėkite aprobuotas akių apsaugas ir respiratorius.



ISPĖJIMAS! Nemetaliųjų įrankio dalių niekada nevalykite tirpikliais

arba kitomis stipriomis cheminėmis medžiagomis. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims panaudotas plastmasines medžiagas. Naudokite tik muiluotame vandenyje sudrėkintą šluostę. Visuomet saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių; niekada nepanardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

Pasirenkami priedai



ISPĖJIMAS! Kadangi kiti nei „DEWALT“ priedai nebuvo išbandyti su šiuo gaminiu, juos naudoti su šiuo gaminiu gali būti pavojinga. Norėdami sumažinti sužeidimo pavojų, su šiuo gaminiu rekomenduojama naudoti tik „DEWALT“ priedus.

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos tiekėją.

PRIEDŲ LENTELĖ

	Maks. [mm]		[mm]	Min. sukimosi greitis [min. ⁻¹]	Periferinis greitis [m/s]	Sriegiuotos angos ilgis [mm]
	D	b				
	115	6	22,23	11 000	80	-
	125	6	22,23	11 000		
	115	-	-	11000	80	-
	125	-	-	11000		
	70	30	M14	11 000	45	18,0
	115	12	M14	11 000	80	18,0
	125	12	M14	11 000	80	18,0

Aplinkos apsauga



Atskiras atliekų surinkimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su kitomis namų ūkio atliekomis.

Jeigu vieną dieną nutartumėte, kad norite pakeisti šį „DEWALT“ gaminį nauju arba jeigu jis jums daugiau nereikalingas, neišmeskite jo su

kitomis namų ūkio atliekomis. Atiduokite šį gaminį į atskirą surinkimo punktą.



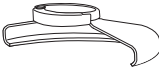

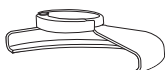


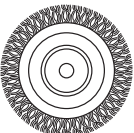



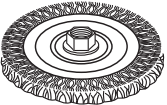
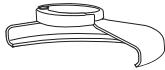

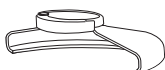

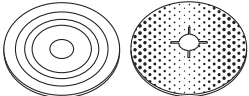
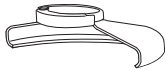



Rūšiuojant panaudotus produktus ir pakuotę, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti iš naujo. Tokiu būdu padėsite sumažinti aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį.

Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas iš namų ūkių, iš savivaldybių atliekų surinkimo vietų, arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti prekybos agentai.

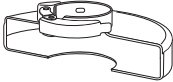

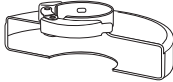



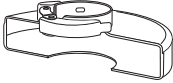
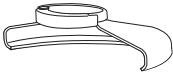



„DEWALT“ surenka senus naudotus „DEWALT“ prietaisus ir pasirūpina ekologišku jų utilizavimu. Norėdami pasinaudoti šia paslauga, grąžinkite savo gaminį bet kuriam įgaliotajam remonto atstovui, kuris paims įrankį mūsų vardu.

Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su vietos „DEWALT“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklapyje pateiktas sąrašas įgaliotų „DEWALT“ įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų produktų techninės priežiūros centrus, jų kontaktinė informacija: **www.2helpU.com**.

ŠLIFAVIMO IR PJOVIMO PRIEDŲ LENTELĖ

<i>Apsauginio gaubto tipas</i>	<i>Priedas</i>	<i>Aprašymas</i>	<i>Kaip montuoti ant šlifuoklio</i>
 27 TIPO APSAUGINIS GAUBTAS		Šlifavimo diskas įgaubtu centru	 27 tipo apsauginis gaubtas
		Poliravimo diskas	 Atraminė jungė
		Vieliniai diskai	  27 tipo diskas įgaubtu centru  Srieginė suspaudimo veržlė
		Vieliniai diskai su sriegine veržle	 27 tipo apsauginis gaubtas
		Vielinis taurelės formos šepetėlis su sriegine veržle	 27 tipo apsauginis gaubtas  Vielinis šepetėlis
		Atraminis padas/šlifavimo lakštas	 27 tipo apsauginis gaubtas  Guminis atraminis padas  Šlifavimo diskas  Srieginė suspaudimo veržlė

ŠLIFAVIMO IR PJOVIMO PRIEDŲ LENTELĖ (tęs.)

<i>Apsauginio gaubto tipas</i>	<i>Priedas</i>	<i>Aprašymas</i>	<i>Kaip montuoti ant šlifuoklio</i>
 <p>1 TIPO APSAUGINIS GAUBTAS</p>		Mūro pjovimo diskas, klijuotas	 <p>1 tipo apsauginis gaubtas</p>  <p>Atraminė jungė</p>  <p>Pjovimo diskas</p>  <p>Srieginė suspaudimo veržlė</p>
 <p>1 TIPO APSAUGINIS GAUBTAS ARBA</p>  <p>27 TIPO APSAUGINIS GAUBTAS</p>		Deimantiniai pjovimo diskai	 <p>Srieginė suspaudimo veržlė</p>
<p>BE APSAUGINIO GAUBTO (TIK D28116, D28136)</p>		Poliravimo apsauginis gaubtas	

УГЛОВЫЕ ШЛИФМАШИНЫ D28116, D28133, D28136

Поздравляем Вас!

Вы выбрали электрический инструмент фирмы DEWALT. Тщательная разработка изделий, многолетний опыт фирмы по производству инструментов, различные усовершенствования сделали электроинструменты DEWALT одними из самых надёжных помощников для профессионалов.

Технические характеристики

		D28116	D28133	D28136
Напряжение питания	В перем. тока	230	230	230
Тип		3	3	2
Потребляемая мощность	Вт	1 100	1 100	1 500
Число оборотов без нагрузки / номинальная скорость	об/мин.	2 800 – 10 500	10 500	2 800 – 10 500
Диаметр диска	мм	115	125	125
Диаметр шпинделя		M14	M14	M14
Длина шпинделя	мм	16	16	16
Вес	кг	2,3*	2,3*	2,6*

* включая боковую рукоятку и защитный кожух

Сумма величин шума и вибрации (сумма векторов по трём осям), измеренных в соответствии со стандартом EN60745-2-3:

L_{PA} (звуковое давление)	дБ(А)	88	89	89
L_{WA} (акустическая мощность)	дБ(А)	99	100	100
K (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(А)	3,0	3,0	3,0

Шлифование поверхностей

Значения вибрационного воздействия $a_{h,AG} =$	м/с ²	7,0	7,0	9,0
Погрешность K =	м/с ²	1,5	1,5	1,5

Шлифование диском

Значения вибрационного воздействия $a_{h,DS} =$	м/с ²	3,0	≤ 2,5	3,0
Погрешность K =	м/с ²	1,5	1,5	1,5

Полировка

Значения вибрационного воздействия $a_{h,P} =$	м/с ²	4,2	–	4,1
Погрешность K =	м/с ²	1,5	–	1,5

Уровень вибрации, указанный в данном информационном листке, был рассчитан по стандартному методу тестирования в соответствии со стандартом EN60745 и может использоваться для сравнения инструментов разных марок. Он может также использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ВНИМАНИЕ: Заявленная величина вибрации относится только к основным видам применения инструмента. Однако если инструмент применяется

не по основному назначению, с другими принадлежностями или содержится в ненадлежащем порядке, уровень вибрации будет отличаться от указанной величины. Это может значительно увеличить воздействие вибрации в течение всего периода работы инструментом.

При оценке уровня воздействия вибрации необходимо также учитывать время, когда

инструмент находился в выключенном состоянии или когда он включен, но не выполняет какую-либо операцию. Это может значительно уменьшить уровень воздействия в течение всего периода работы инструментом.

Определите дополнительные меры предосторожности для защиты оператора от воздействия вибрации, такие как: тщательный уход за инструментом и принадлежностями, содержание рук в тепле, организация рабочего места.

МИНИМАЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ:

Инструменты	230 В	10 ампер, электросеть
-------------	-------	-----------------------

Определения: Предупреждения безопасности

Следующие определения указывают на степень важности каждого сигнального слова. Прочтите руководство по эксплуатации и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая приводит к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к смертельному исходу или получению тяжёлой травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению травмы лёгкой или средней тяжести.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает ситуацию, не связанную с получением телесной травмы, которая, однако, может привести к повреждению электроинструмента.



Риск поражения электрическим током!



Огнеопасность!

Декларация соответствия ЕС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБОРУДОВАНИЮ



УГЛОВЫЕ ШЛИФМАШИНЫ

D28116, D28133, D28136

DeWALT заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», разработаны в полном соответствии со стандартами: 2006/42/EC, EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-3:2011 +A2:2013 +A11:2014

Данные продукты также соответствуют Директивам 2004/108/EC (до 19.04.2016), 2014/30/EU (после 20.04.2016) и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы DeWALT.

Маркус Ромпел (Markus Rompel)
Директор по инженерным разработкам
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
01.06.2015



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации для снижения риска получения травмы.

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению тяжёлой травмы.

**СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРАВИЛА
БЕЗОПАСНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ
ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

Термин «Электроинструмент» во всех приведённых ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.
- b) **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструменты создают искровые разряды, которые могут воспалить пыль или горючие пары.
- c) **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2) ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления.** Использование оригинальной вилки кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.
- b) **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземлёнными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
- c) **Не используйте электроинструмент под дождём**

или во влажной среде. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

- d) **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем. Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей электроинструмента.** Повреждённый или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств.** Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьёзной травме.
- b) **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного

шлема или противошумовых наушников, значительно снизит риск получения травмы.

- c) **Не допускайте преднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».** Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
- d) **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закреплённым на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной получения тяжёлой травмы.
- e) **Работайте в устойчивой позе. Всегда твёрдо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
- g) **Если электроинструмент снабжён устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запылённостью рабочего пространства.
- 4) **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД**
- a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте**

Ваш инструмент по назначению.

Электроинструмент работает надёжно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.

- b) **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
- c) **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулировкой, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
- e) **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и лёгкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
- f) **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
- g) **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера**

будущей работы. Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

5) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.**

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Меры безопасности при выполнении всех операций

- a) **Данный электроинструмент предназначен для шлифования, зачистки металлической щёткой, абразивной резки и полировки (только D28116, D28136). Внимательно прочтите все инструкции по использованию, правила безопасности, спецификации, а также рассмотрите все иллюстрации, входящие в руководство по эксплуатации данного электроинструмента. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьёзной травмы.**
- b) **Не рекомендуется выполнение данным инструментом работ по полировке (только для D28133). Использование инструмента не по назначению может привести к повреждению инструмента и получению телесной травмы.**
- c) **Не используйте дополнительные принадлежности и насадки, специально не разработанные и не рекомендованные производителем инструмента. Возможность установки принадлежностей и насадок на электроинструмент не обеспечивает безопасности при его использовании.**
- d) **Номинальная скорость вращения насадок должна соответствовать скорости, указанной на электроинструменте. Диски и прочие насадки при вращении на скорости, превышающей их номинальную скорость, могут разрушиться и сорваться с крепления.**
- e) **Внешний диаметр и толщина насадки должны соответствовать диапазону мощности Вашего электроинструмента. Насадка неправильного размера не закрывается надлежащим образом защитным кожухом и не обеспечивает контроля при управлении инструментом.**
- f) **Посадочные отверстия абразивных дисков, фланцев, шлифовальных подошв и прочих сменных обрабатывающих принадлежностей должны полностью соответствовать типоразмеру шпинделя электроинструмента. Насадки с посадочными отверстиями, не соответствующими крепежным деталям электроинструмента, могут стать причиной разбалансированности, повышенной вибрации и потери контроля над электроинструментом.**
- g) **Не используйте повреждённые насадки. Перед каждым использованием проверяйте абразивные диски на наличие сколов и трещин, диски-подошвы - на наличие надрывов и трещин, проволочные щётки - на наличие ослабленной или сломанной проволоки. В случае падения электроинструмента или насадки проверьте их на наличие повреждений или установите неповреждённую насадку. После проверки и установки насадки отведите электроинструмент от себя и посторонних лиц в сторону и запустите его на максимальной скорости без нагрузки в течение одной минуты. Повреждённые насадки отлетят в сторону в течение данного тестового периода.**
- h) **Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от типа выполняемых работ надевайте щиток для защиты лица, защитную маску или защитные очки. В соответствии с необходимостью надевайте**

респиратор, защитные наушники, перчатки и рабочий фартук, способный защитить от отлетающих мелких абразивных частиц и фрагментов обрабатываемой детали. Средства защиты для глаз должны останавливать частицы, вылетающие при выполнении различных видов работ. Противоопылевая маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию твёрдых частиц, образующихся в ходе работ. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к нарушениям слуха.

- i) **Не подпускайте посторонних лиц близко к рабочей зоне. Любое лицо, входящее в рабочую зону, должно использовать средства индивидуальной защиты.** Отлетающие фрагменты обрабатываемой детали или разрушенной насадки могут стать причиной получения травмы даже за пределами рабочей зоны.
- j) **Держите электроинструмент только за изолированные поверхности при выполнении работ, во время которых режущая принадлежность может задеть скрытую проводку или кабель подключения к электросети.** Контакт насадки с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента также «живыми», что создаёт опасность поражения оператора электрическим током.
- к) **Располагайте кабель подключения к электросети на удалении от вращающейся насадки.** В случае потери контроля кабель может быть разрезан или заземлён, а Ваша рука может быть затянута вращающейся насадкой.
- l) **Никогда не кладите электроинструмент, пока насадка полностью не остановится.** Вращающаяся насадка может задеть за поверхность, и электроинструмент вырвется из Ваших рук.
- т) **Не включайте электроинструмент, если насадка направлена на Вас.** Случайный контакт с вращающейся насадкой может привести к захвату насадкой Вашей одежды и получению телесной травмы.
- п) **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор электродвигателя затягивает пыль внутрь корпуса, а скопление большого количества пыли на металле электродвигателя повышает риск поражения электротоком.
- о) **Не используйте электроинструмент вблизи с пожароопасными материалами.** Искровые разряды могут привести к их воспламенению.
- р) **Не используйте насадки, требующие жидкостного охлаждения.** Использование воды или других жидких охлаждающих средств может привести к поражению электрическим током вплоть до смертельного исхода.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

Причины обратного удара и действия оператора по его предупреждению

Обратный удар является внезапной реакцией на заземление или застревание вращающегося диска, диска-подшвы, щётки или какой-либо другой насадки. Защемление или застревание могут стать причиной мгновенной остановки вращающейся насадки, что в свою очередь приводит к потере контроля над электроинструментом и его внезапному отбрасыванию назад в направлении, противоположном вращению насадки.

Например, если абразивный круг был заземлён или застрял в заготовке, край круга в момент заземления может врезаться в поверхность заготовки, в результате чего круг поднимается или отскакивает назад. В зависимости от направления движения круга в момент заземления, круг может резко подняться в сторону или от оператора. В этот момент абразивные круги могут также сломаться.

Обратный удар является результатом использования инструмента не по назначению и/или неправильных действий оператора и условий работы, и его можно избежать, соблюдая следующие меры безопасности:

- a) **Крепко удерживайте электроинструмент и следите за положением тела и рук, чтобы эффективно противостоять воздействию обратного удара. Для максимального контроля силы обратного удара или реакции от крутящего момента всегда используйте вспомогательную рукоятку, если она предусмотрена.** При соблюдении соответствующих мер предосторожности оператор может контролировать силу обратного удара и реакцию от крутящего момента.
- b) **Никогда не держите руки вблизи от вращающейся насадки.** При обратном ударе насадка может поранить Ваши руки.
- c) **Не стойте в зоне действия обратного удара электроинструмента.** В момент заклинивания сила обратного удара отбросит инструмент в направлении, обратном движению диска.
- d) **Будьте особенно осторожны при обработке углов, острых кромок и пр. Избегайте отскакивания и заклинивания насадки.** Именно при обработке углов, острых кромок или при отскакивании высока вероятность заклинивания вращающейся насадки, что может послужить причиной потери контроля над инструментом или образования обратного удара.
- e) **Не устанавливайте на инструмент диск для резьбы по дереву или зубчатый пильный диск.** Данные диски увеличивают вероятность возникновения обратного удара и потери контроля над инструментом.

Специальные меры безопасности при выполнении операций по шлифованию и резке с использованием абразивных дисков

- a) **Используйте только диски, рекомендованные для использования с Вашим электроинструментом, а также защитные кожухи, специально разработанные для выбранного типа дисков.** Диски, не предназначенные для использования с данным электроинструментом, не

будут надёжно защищены кожухом и представляют опасность.

- b) **Защитный кожух должен быть надёжно закреплён на электроинструменте. Для достижения максимальной безопасности кожух должен быть установлен таким образом, чтобы со стороны оператора была открыта самая незначительная часть диска.** Защитный кожух поможет защитить оператора от фрагментов разрушенного диска и случайного контакта с диском, а также от искр, способных воспламенить одежду оператора.
- c) **Диски должны использоваться только строго в соответствии с их назначением. Например: не выполняйте шлифование боковой стороной режущего диска.** Абразивные режущие диски предназначены для шлифования периферийной круга, поэтому боковая сила, применимая к данному типу дисков, может стать причиной их разрушения.
- d) **Всегда используйте неповреждённые дисковые фланцы, размер и форма которых полностью соответствуют выбранному Вами типу дисков.** Правильно подобранные дисковые фланцы поддерживают диск, снижая вероятность его разрушения. Фланцы для режущих дисков могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.
- e) **Никогда не используйте изношенные диски с электроинструментов большей мощности.** Диски, предназначенные для использования с электроинструментами большей мощности, не подходят для высоких скоростей инструментов меньшей мощности, и могут разрушиться.

Дополнительные специальные меры безопасности при резке с использованием абразивных дисков

- a) **Не давите на режущий диск и не оказывайте на него чрезмерного давления. Не пытайтесь выполнить слишком глубокий разрез.** Чрезмерное напряжение диска увеличивает нагрузку на диск, результатом которой может стать деформация или заедание

в момент резания, возможность возникновения обратного удара, а также поломка диска.

- b) **Не стойте на одной линии и позади вращающегося диска.** При вращении диска в момент выполняемой операции в направлении от оператора, возможный обратный удар может отбросить электроинструмент с вращающимся диском прямо на Вас.
- c) **В случае заклинивания диска или при прерывании процесса резки по какой-либо причине выключите электроинструмент и удерживайте его неподвижно в пропиле до полной остановки диска. Ни в коем случае не пытайтесь вытащить режущий диск из заготовки, пока он ещё вращается, так как это может вызвать обратный удар.** Выясните причину заклинивания диска и примите надлежащие меры по её устранению.
- d) **Не возобновляйте прерванную операцию с диском в заготовке. Позвольте диску достичь максимальной скорости и аккуратно введите его в разрез.** В противном случае, при повторном включении электроинструмента диск может сломаться, подняться или выскочить обратно из заготовки.
- e) **Для сведения к минимуму риска заземления диска и обратного удара размещайте панели или заготовки больших размеров на опорах.** Большие заготовки имеют тенденцию прогибаться под тяжестью собственного веса. Устанавливайте опоры под заготовкой по обе стороны от диска, около линии реза и краёв заготовки.
- f) **Будьте особенно внимательны при сквозном врезании в стены и другие сплошные поверхности.** Выступающий диск может врезаться в газовую или водопроводную трубу, электропроводку или в объекты, вызывающие обратный удар.

Специальные меры безопасности при шлифовании

- a) **Не используйте шлифовальные круги, диаметр которых намного превышает диаметр подошвы. При выборе шлифовальной бумаги**

пользуйтесь рекомендациями изготовителя. Шлифовальная бумага, выступающая за пределы подошвы шлифмашины, может порваться, что станет причиной повреждения круга или вызовет обратный удар.

Специальные меры безопасности при полировке (только для D28116, D28136)

- a) **Следите за тем, чтобы полировальная шкурка была плотно установлена на подошве, а концы завязок были убраны. Уберите или отрежьте все выступающие концы завязок.** Свободно свисающие и вращающиеся завязки могут запутать Ваши пальцы или застрять в обрабатываемой заготовке.

Специальные меры безопасности при работе с использованием проволочных щёток

- a) **Помните, что кусочки проволоки отскакивают от проволочной щётки даже при выполнении обычной операции. Не надавливайте на щётку, оказывая на неё чрезмерное давление.** Обрывки проволоки легко могут проникнуть через лёгкую одежду и/или попасть на кожу.
- b) **Если при работе щёткой рекомендовано использование защитного кожуха, не допускайте ни малейшего соприкосновения проволочной щётки или диска с кожухом.** В процессе работы и под воздействием центробежной силы проволочный диск или щётка могут увеличиться в диаметре.

Дополнительные инструкции по безопасности

- **Монтажная резьба насадок должна соответствовать резьбе шпинделя шлифмашины. Для насадок, устанавливаемых на фланцы: посадочное отверстие насадки должно соответствовать установочному диаметру фланца. Насадки, не соответствующие крепёжным деталям электроинструмента, могут стать**

причиной разбалансированности, повышенной вибрации и потери контроля над электроинструментом.

- Шлифовальная поверхность дисков с утопленным центром должна быть установлена ниже плоскости кромки защитного кожуха. Неправильно установленный диск, выступающий за плоскость кромки защитного кожуха, не будет защищён должным образом.



ВНИМАНИЕ: Рекомендуется использование устройства защитного отключения с остаточным током 30 мА или менее.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- Ухудшение слуха
- Риск получения травмы от разлетающихся частиц.
- Риск получения ожогов от принадлежностей и насадок, которые в процессе работы сильно нагреваются.
- Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента.
- Риск вдыхания пыли от опасных для здоровья веществ.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные очки.

МЕСТО ПОЛОЖЕНИЯ КОДА ДАТЫ (РИС. 1)

Код даты (р), который также включает в себя год изготовления, отштампован на поверхности корпуса инструмента.

Пример:

2015 XX XX

Год изготовления

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Угловая шлифмашина
 - 1 Защитный кожух
 - 1 Боковая рукоятка
 - 1 Набор дисковых фланцев
 - 1 Спецключ
 - 1 Руководство по эксплуатации
- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
 - Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

Описание (Рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не модифицируйте электроинструмент или какую-либо его деталь. Это может привести к получению травмы или повреждению инструмента.

- Клавиша пускового выключателя
- Блокировка шпинделя
- Защитный кожух
- Боковая рукоятка
- Электронный регулятор скорости вращения электродвигателя (только D28116, D28136)
- Выпускное отверстие пылеотвода

НАЗНАЧЕНИЕ

Угловые шлифовальные машины высокой мощности D28116, D28133, D28136 предназначены для профессиональных работ по шлифованию, резке, зачистке и полировке (только D28116 и D28136).

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО шлифовальные диски с утопленным центром и веерные (лепестковые) диски.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент во влажных условиях или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные угловые шлифовальные машины являются профессиональными электроинструментами для работ в тяжёлом режиме.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Неопытные пользователи всегда должны работать под наблюдением.

- **Дети и неопытные лица.** Использование инструмента детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- Данное изделие не может использоваться людьми (включая детей) со сниженными физическими, сенсорными и умственными способностями или при отсутствии необходимого опыта или навыка, за исключением, если они выполняют работу под присмотром лица, отвечающего за их безопасность. Не оставляйте детей с инструментом без присмотра.

Антивибрационная боковая рукоятка (Рис. 1)

Антивибрационная боковая рукоятка (d) создаёт дополнительный комфорт, поглощая возникающие при работе шлифмашины вибрации.

Бесключевой защитный кожух (Рис. 1)

Такая конструкция защитного кожуха (c) позволяет в процессе работы быстро регулировать его положение без использования гаечного ключа, что расширяет возможности использования.

Система пылеудаления (Рис. 1)

Система пылеудаления (f) предотвращает накопление пыли вокруг защитного кожуха и вентиляционного входа электродвигателя, а также минимизирует поток пыли, проникающей во внутреннее пространство электродвигателя.

Плавный пуск

С помощью функции плавного пуска набор частоты (скорости) вращения электродвигателя шлифмашины происходит плавно, без рывков. Данная функция особенно удобна при работе в ограниченном пространстве.

Электронный регулятор скорости вращения электродвигателя

D28116, D28136

Электронное регулирование скорости вращения расширяет возможности шлифмашины и содействует ее использованию в оптимальных режимах с учетом обрабатываемого материала и сменных принадлежностей.

Муфта

Предохранительная муфта предельного момента снижает реакцию от крутящего момента, действующую на оператора при заклинивании диска. Это устройство также предотвращает останов трансмиссии и электродвигателя. Муфта предельного момента установлена на заводе-изготовителе и не может регулироваться в дальнейшем.

Расцепитель нулевого напряжения

Пусковой выключатель имеет функцию отключения при исчезновении или сильном понижении напряжения: если подача электрического тока по какой-либо причине прервётся, для включения инструмента необходимо будет заново нажать на пусковой выключатель.

Защита от перегрузок

В случае перегрузки электродвигателя подача питания уменьшится. Подача питания восстановится при охлаждении инструмента до необходимой рабочей температуры.

Электробезопасность

Электрический двигатель рассчитан на работу только при одном напряжении электросети. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.



Ваш инструмент DeWALT оборудован двойной изоляцией в соответствии со стандартом EN60745, исключающей потребность в заземляющем проводе.

Повреждённый кабель должен заменяться специально подготовленным кабелем, который можно получить в сервисном центре DeWALT.

Использование удлинительного кабеля

При необходимости использования удлинительного кабеля, используйте только утверждённые 3-х жильные кабели промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность данного инструмента (см. раздел «**Технические характеристики**»). Минимальный размер проводника должен составлять 1,5 мм²; максимальная длина кабеля не должна превышать 30 м.

При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения серьёзной травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курковый выключатель, чтобы убедиться, что инструмент действительно выключен. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы

Установка боковой рукоятки (Рис. 5)



ВНИМАНИЕ: Перед использованием инструмента убедитесь, что рукоятка надёжно затянута.



ВНИМАНИЕ: Для обеспечения полного контроля над инструментом во время работы всегда должна использоваться боковая рукоятка.

Вставьте боковую рукоятку (d) в одно из резьбовых отверстий (g), расположенных на обеих сторонах корпуса редуктора, и надёжно затяните.

Установка и снятие защитного кожуха (Рис. 2)



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения серьёзной травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курковый выключатель, чтобы убедиться, что инструмент действительно выключен. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте данную шлифмашину без установленного защитного кожуха!

При использовании шлифмашин D28116, D28133 или D28136 для резки металла или кирпичной кладки кругами с абразивом на связке на них ДОЛЖЕН БЫТЬ установлен защитный кожух Типа 1. Защитные кожухи Типа 1 можно приобрести у дистрибьюторов DeWALT.

ПРИМЕЧАНИЕ: В конце данного раздела Вы найдете **Таблицу принадлежностей для шлифования и резки**, в которой обозначены прочие дополнительные принадлежности и аксессуары, которые могут быть использованы с данными шлифмашинами.

1. Положите угловую шлифмашину на стол, шпинделем (o) вверх.
2. Ослабьте фиксатор зажима (g) и держите защитный кожух (c) над инструментом, как показано на рисунке.
3. Совместите проушины (k) с прорезями (l).
4. Прижмите кожух к инструменту и поверните его в нужное положение.
5. При необходимости увеличьте силу зажима, затянув винт (m).
6. Затяните фиксатор зажима.
7. Чтобы снять защитный кожух, ослабьте фиксатор зажима.

Установка и снятие шлифовальных кругов или режущих дисков (Рис. 1, 3, 4)



ВНИМАНИЕ: Не используйте повреждённые диски.

1. Положите инструмент на стол защитным кожухом вверх.
2. Установите проставочный фланец (i) на шпиндель (o) (Рис. 3).
3. Установите диск (n) на проставочный фланец (i). При установке дисков с выпуклым центром проследите, чтобы выпуклый центр (j) примыкал к проставочному фланцу (i).
4. Накрутите резьбовую стопорную гайку (n) на шпиндель (o) (Рис. 4):
 - a. При установке шлифовального круга стопорная гайка (h) устанавливается выпуклым центром на круг (Рис. 4А);
 - b. При установке режущего диска стопорная гайка (h) устанавливается выпуклым центром вверх (Рис. 4В).
5. Нажмите кнопку блокировки шпинделя (b) и поворачивайте шпиндель (o) до его полной фиксации на месте.
6. Затяните стопорную гайку (h) при помощи ключа, входящего в комплект поставки.
7. Отпустите кнопку блокировки шпинделя.
8. Чтобы снять диск, ослабьте стопорную гайку (h) при помощи ключа.

Установка и снятие дисков-подошв/шлифовальной бумаги (Рис. 1, 4)

1. Положите инструмент на стол защитным кожухом вверх.
2. Снимите проставочный фланец (i).
3. Установите на шпиндель (o) резиновый диск-подошву.
4. Положите шлифовальную бумагу на резиновый диск-подошву.
5. Накрутите резьбовую стопорную гайку (h) на шпиндель. Стопорная гайка (h) устанавливается выпуклым центром на резиновый диск-подошву.
6. Нажмите кнопку блокировки шпинделя (b) и поворачивайте шпиндель (o) до его полной фиксации на месте.

7. Затяните стопорную гайку (h) при помощи ключа.
8. Отпустите кнопку блокировки шпинделя
9. Чтобы снять резиновый диск-подошву, ослабьте стопорную гайку (h) при помощи ключа.

Установка чашеобразной проволочной щётки

Накрутите чашеобразную проволочную щётку непосредственно на шпиндель без использования проставки и резьбового фланца.

Настройка электронного регулятора скорости вращения электродвигателя (Рис. 6)

D28116, D28136

Поверните регулятор (e) и установите его на необходимый уровень. Для установки высокой скорости поверните регулятор вверх, для установки низкой скорости, поверните регулятор вниз. Правильное регулирование достигается по приобретении определенного опыта.

Подготовка к эксплуатации

- Установите защитный кожух и подходящий для данного типа работ диск или круг. Не используйте чрезмерно изношенные диски или круги.
- Не используйте повреждённые насадки. Перед каждым использованием проверяйте абразивные диски на наличие сколов и трещин, диски-подошвы - на наличие надрывов и трещин, проволочные щётки - на наличие ослабленной или сломанной проволоки. В случае падения электроинструмента или насадки проверьте их на наличие повреждений или установите неповреждённую насадку. После проверки и установки насадки отведите электроинструмент от себя и посторонних лиц в сторону и запустите его на максимальной скорости без нагрузки в течение одной минуты. Повреждённые насадки отлетят в сторону в течение данного тестового периода.
- Убедитесь в правильной установке наружного и внутреннего фланцев. Следуйте инструкциям, данным

в Таблице принадлежностей для шлифования и резки.

- Проследите, чтобы диск или круг вращался в соответствии с указательными стрелками на шлифмашине и на самой насадке.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию



ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения серьёзной травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курковый выключатель, чтобы убедиться, что инструмент действительно выключен.



ВНИМАНИЕ:

- Следите, чтобы все обрабатываемые заготовки были надёжно зафиксированы на месте.
- Для фиксации обрабатываемой детали на неподвижной поверхности используйте тиски или струбцины. Очень важно надёжно фиксировать заготовку, чтобы предотвратить смещение заготовки и потерю контроля над инструментом. Смещение заготовки или потеря контроля над инструментом может привести к опасной ситуации и стать причиной получения телесной травмы.
- Закрепляйте обрабатываемую заготовку. Работа с заготовками, закреплёнными при помощи зажимных устройств и тисков, более безопасна, чем при ручном удерживании.

- Для сведения к минимуму риска защемления диска и обратного удара размещайте панели или заготовки больших размеров на опорах. Большие заготовки имеют тенденцию прогибаться под тяжестью собственного веса. Устанавливайте опоры под заготовкой по обе стороны от диска, около линии реза и краёв заготовки.

- Всегда при работе с данным инструментом надевайте рабочие перчатки.
- Во время использования корпус редуктора очень сильно нагревается.
- Не прилагайте к инструменту чрезмерного усилия. Ни в коем случае не прилагайте бокового усилия к абразивному диску!
- Избегайте перегрузки. Если инструмент очень нагрелся, дайте ему поработать несколько минут на холостом ходу, чтобы остыла насадка. Не прикасайтесь к насадке, пока она полностью не остынет. Во время использования диски и круги очень сильно нагреваются.
- Никогда не используйте переходные втулки или переходники для подгонки широких отверстий абразивных кругов.
- Никогда не используйте инструмент без установленного на месте защитного кожуха.
- Данный инструмент не предназначен для использования с чашеобразными шлифовальными кругами.
- Никогда не используйте электроинструмент на отрезной подставке.
- Никогда не используйте прокладки с насадками из абразива на связке.
- Помните, что круг будет какое-то время вращаться после выключения инструмента.

Правильное положение рук во время работы (Рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте электроинструмент, как показано на рисунке.



ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжёлой травмы, **ВСЕГДА** надёжно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой возьмитесь за боковую рукоятку (d), другой рукой удерживайте корпус инструмента, как показано на Рис. 1.

Включение и выключение (Рис. 1)



ВНИМАНИЕ: Не включайте и не выключайте шлифмашину, если абразивный диск находится в соприкосновении с обрабатываемой заготовкой!

Чтобы включить инструмент, нажмите на клавишу пускового выключателя (a).

Для непрерывного режима работы передвиньте клавишу пускового выключателя полностью вперёд.

Чтобы выключить инструмент, отпустите клавишу пускового выключателя. Для выключения непрерывного режима работы инструмента нажмите на заднюю половину клавиши пускового выключателя.

Блокировка шпинделя (Рис. 1)

Блокировка шпинделя (b) используется для предотвращения вращения шпинделя при установке или снятии дисков. Используйте функцию блокировки шпинделя только после того, как инструмент будет выключен, отсоединён от электросети и после полной остановки двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для предотвращения риска повреждения инструмента не используйте блокировку шпинделя при работающем инструменте. Это приведёт к повреждению инструмента, а установленная насадка может отвинтиться и нанести травму.

Для установки блокировки нажмите кнопку блокировки шпинделя и вращайте шпиндель до тех пор, пока он не зафиксируется, и вы не сможете его более повернуть.

Обработка металлов

Во избежание возможных рисков, связанных с образованием металлической пыли, при использовании шлифмашины для обработки металла, позаботьтесь, чтобы она была подключена через устройство защитного отключения (УЗО) по току утечки.

Если электропитание шлифмашины было отключено устройством защитного отключения (УЗО), доставьте шлифмашину в авторизованный сервисный центр DeWALT.



ВНИМАНИЕ: В критических случаях при работе с металлом, токопроводящая пыль может накапливаться внутри шлифмашины. Это может привести к повреждению электроизоляции шлифмашины, что увеличит опасность поражения электрическим током.

Во избежание накопления пыли внутри шлифмашины, рекомендуется ежедневно чистить вентиляционные прорези. См. раздел «Техническое обслуживание».

Использование веерных дисков



ВНИМАНИЕ: Накопление металлической пыли!
Интенсивное использование веерных (лепестковых) дисков увеличивает опасность поражения электрическим током. Для уменьшения данной опасности, используйте устройство защитного отключения по току утечки (УЗО), а также ежедневно очищайте вентиляционные прорези, продувая их сухим сжатым воздухом в соответствии с приведёнными ниже указаниями по техническому обслуживанию.

Резка металлов

При резке с использованием кругов с абразивом на связке всегда используйте защитный кожух Типа 1.

При резке работайте с умеренной подачей, в соответствии с обрабатываемым материалом. Ни в коем случае не оказывайте давления на режущий диск, не наклоняйте инструмент и не совершайте им колебательных движений.

Не снижайте скорости вращающегося режущего диска путём оказания бокового давления.

Всегда управляйте инструментом движением вперёд. В противном случае, существует опасность толчков и потеря контроля над резом.

При резке профилей и брусков с квадратным сечением лучше всего начинать с маленького поперечного разреза.

Черновое шлифование

Никогда не используйте режущий диск для чернового шлифования. Всегда устанавливайте защитный кожух Типа 27.

Чтобы достичь наилучших результатов при черновом шлифовании, установите инструмент под углом от 30° до 40°. Прилагая умеренное усилие, ведите инструмент движением вперёд-назад. Таким образом, заготовка не нагреется слишком сильно, не потеряет первоначального цвета, а на её поверхности не образуются бороздки.

Резание камня

Данный инструмент должен использоваться только для сухой резки.

Для резки камня лучше всего использовать алмазные режущие диски.

Работайте инструментом, только надев респиратор.

Совет по работе

Соблюдайте осторожность при прорезании щелевых отверстий в несущих стенах.

Прорезание щелевых отверстий в несущих стенах регулируется установленными правилами, специфическими для каждой отдельной страны. Данные правила должны соблюдаться при любых обстоятельствах.

Перед началом работ проконсультируйтесь с ответственным инженером-

проектировщиком, архитектором или производителем работ.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш электроинструмент DeWALT рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надёжность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.



ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения серьёзной травмы, перед регулировкой или снятием/установкой дополнительных принадлежностей или насадок выключайте инструмент и отсоединяйте его от электросети. Перед повторным подключением инструмента нажмите и отпустите курковый выключатель, чтобы убедиться, что инструмент действительно выключен. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к получению травмы

Износ щётки

Двигатель автоматически выключится по истечении срока службы угольных щёток, указывая на то, что инструмент нуждается в сервисном обслуживании. Угольные щётки не подлежат самостоятельной замене оператором. Отнесите инструмент в авторизованный сервисный центр DeWALT.



Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте данную процедуру, надев средство защиты глаз

и респиратор утверждённого типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средствами для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, применённых в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

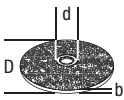
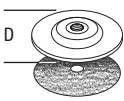
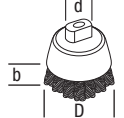
Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DeWALT, не прошли тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только дополнительные принадлежности, рекомендованные DeWALT.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

ТАБЛИЦА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

	Макс. [мм]		[мм]	Мин. скорость вращения [об/мин]	Окружная скорость [м/с]	Длина резбового отверстия [мм]
	D	b	d			
	115	6	22,23	11 000	80	-
	125	6	22,23			
	115	-	-	11 000	80	-
	125	-	-			
	70	30	M14	11 000	45	18,0

	Макс. [мм]		[мм]	Мин. скорость вращения [об/мин]	Окружная скорость [м/с]	Длина резбового отверстия [мм]
	D	b	d			
	115	12	M14	11 000	80	18,0
	125	12	M14			

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.



Если однажды Вы захотите заменить Ваше изделие DeWALT или Вы больше в нём не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приёмный пункт.

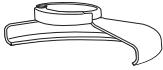

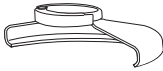


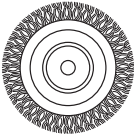



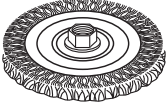



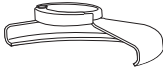

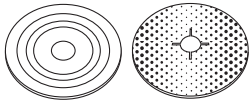
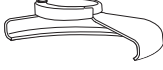





Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.












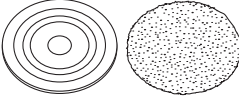
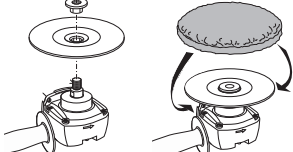
Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма DeWALT обеспечивает приём и переработку отслуживших свой срок изделий DeWALT. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис DeWALT по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров DeWALT и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

ТАБЛИЦА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДЛЯ ШЛИФОВАНИЯ И РЕЗКИ			
<i>Тип защитного кожуха</i>	<i>Принадлежность</i>	<i>Описание</i>	<i>Как установить на шлифмашину</i>
 <p>ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ТИП 27</p>		Шлифовальные диски с утопленным центром	 <p>Защитный кожух Тип 27</p>
		Лепестковый диск	 <p>Проставочный фланец</p>
		Проволочные диски	  <p>Диск с утопленным центром Тип 27</p>
			 <p>Резьбовая стопорная гайка</p>
		Проволочные диски с резьбовой гайкой	 <p>Защитный кожух Тип 27</p>
			 <p>Проволочный диск</p>
	Чашеобразные проволочные щётки с резьбовой гайкой	 <p>Защитный кожух Тип 27</p>	
		 <p>Проволочная щётка</p>	
	Диск-подшва / шлифовальная бумага	 <p>Защитный кожух Тип 27</p>	
		 <p>Резиновый диск-подшва</p>	
		 <p>Шлифовальный круг</p>	
		 <p>Резьбовая стопорная гайка</p>	

**ТАБЛИЦА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ ДЛЯ ШЛИФОВАНИЯ И РЕЗКИ
(Продолжение)**

Тип защитного кожуха	Принадлежность	Описание	Как установить на шлифмашину
 <p>ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ТИП 1</p>		Отрезные диски по камню на связывающем компаунде	 <p>Защитный кожух Тип 1</p>  <p>Проставочный фланец</p>  <p>Отрезной диск</p>  <p>Резьбовая стопорная гайка</p>
 <p>ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ТИП 1 ИЛИ</p>  <p>ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ТИП 27</p>		Отрезные диски по металлу на связывающем компаунде	 <p>Отрезной диск</p>  <p>Резьбовая стопорная гайка</p>
<p>ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ НЕ ТРЕБУЕТСЯ (ТОЛЬКО ДЛЯ D28116, D28136)</p>		Полировальный колпак	

DEWALT®

РУССКИЙ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным простоем клиента для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательства покупки (примечки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.dnpr.ru.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата

DEWALT®

LIETUVIŲ

Garantiija

DEWALT užtikina, kad gaminto, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantiija yra priedas prie rinkėjų vartotojo teisių ir ji nekeičia. Garantiija galioja visoje Europos Bendrijos valstybėse patalose ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DEWALT gaminyje sutužta dėl nekokybiškos medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpiu nuo jo įsigijimo DEWALT sutalys ir arba rėkės gaminį.

Garantiija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- netinkamo susidėvėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei vartikis buvo perkaitas;
- jei gaminyje sugedo dėl neįprastų dalyčių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- nelinkamo patalpinimo.

Garantiija netaikoma, jei gaminių remonto arba išmontavimo DEWALT negalios technikas.

Garantiijai pasinaudoti gaminių, uždirbimą garantijai kotelė ir rinkimo įrankių (šėklų) reikia grąžinti paridavėjų arba tiesiogiai įgalotoms remonto dirbuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DEWALT remonto dirbuvės rasite tinklaraštyje www.dnpr.ru.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijsnis numeris/kodas

Vartotojas

Paridavėjas

Data

Eesti	AS Tallmac Mustame tee 44 EE-10621 Tallinn	Tel.: +372 6562999 Faks.: +372 6562855
Latvija	Bebri un Partneri Sarlotes 16 Rīga, LV-1001	Tel.: 00371-7371247 Fax: 00371-7372790
	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. Rīga, 1021	Tel.: +371 67556949 Fax: +371 67555140
Lietuva	HARDIM Žirmūņu g. 139 ^a 09120 Vilnius	Tel.: 00370-5273 73 59 Fax: 00370-5273 74 73
	Elremta Neries kr. 16E 48402 Kaunas	Tel.: 00370-37370138 Fax: 00370-37350108

Teavet lahima teenindaja kohta leiate veebisaidilt:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com

